

ENGLISH

The AquaClean filter provides filtered water to protect your coffee machine and to ensure an intense taste and aroma of your coffee.

Important

Read this important information carefully before you use the AquaClean filter and save it for future reference.

Warning

The AquaClean filter is only designed for water with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the filtered water is also to be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.

Clean the water tank regularly.
For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to boil tap water. This also applies to filtered water.

For hygienic reasons, the material of the AquaClean filter is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may end up in the filtered water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or you follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.

When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean filter.

Philips does not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean filter are not followed.

Caution

Store replacement AquaClean filter in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.
If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a filter is required), perform the procedure described in chapter „Preparing for use“.

Preparing for use

1 Remove the AquaClean filter from its packaging. Shake the filter for about 5 seconds (Fig. 1).
2 Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out. (Fig. 2)
3 Remove the water tank from the machine and insert the filter vertically onto the filter connection (Fig. 3). Press it back into it until it clicks further.
4 Fill the water tank with fresh clean water and place it back into the machine (Fig. 4).
5 Use the provided sticker to write down the date of the filter activation. Place the sticker on the water tank (Fig. 5).
6 If the machine has a display make sure you activate the filter in the machine menu. Follow the user instructions provided with the machine (Fig. 6).

Note: The claim „Up to 5000 cups without descaling“ is valid only for machines having the AquaClean sticker on the water tank. The actual number of cups depends on selected coffee varieties, rinsing and cleaning patterns.

7 To rinse the filter, let half a litre of water flow out from the dispensing spout or steam tube of espresso machine. Discard this water. (Fig. 7)

Note: If you have not used your coffee machine for a short period (up to 2 weeks), perform steps 1 to 4 with the installed AquaClean filter. Then dispse a cup of hot water (0,250 l).

The filter and machine are now ready for use.

Replacement

Replace the AquaClean filter at least every 3 months or at machine request.

Ordering accessories

To buy the AquaClean filter, visit www.philips.com/aquaclean.

or you to your Philips dealer or go to an authorised service centre.

Guarantee and support

If you need information or support, you can contact the Philips hotline. You can find the contact details at www.philips.com/support

ČEŠTINA

Úvod

Filter AquaClean zajišťuje filtrovanou vodu, a také chrání váš kávovar a zaručuje intenzivní chuť a aroma připravené kávy.

Důležité

Před použitím filtru AquaClean si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uchovávejte je pro budoucí použití.

Varování

Filter AquaClean je určen k použití pouze s kohohtovou vodou उपravenou pro obecní užití (která se stálé kontroly a její zdravotní bezpečnosti). Nepoužívejte vodu ze zdrojů, které nejsou ověřeny, jeříž píjí vodní chlvyto jako bezpečné. Pokud přísušné orgány vydají pokyn, že je nutné obecní vodu převařovat, je nutné převařovat i filtrovanou vodu. Pokud jíž vodu používavate vodu, která je nevhodná, neberte vodu ze zdravotních zdrojů, jeříž píjí vodní chlvyto jako bezpečné. Pokud přísušné orgány vydají pokyn, že je nutné obecní vodu převařovat, je nutné převařovat i filtrovanou vodu. Pokud jíž vodu používavate vodu, která je nevhodná, neberte vodu ze zdravotních zdrojů, jeříž píjí vodní chlvyto jako bezpečné. Pokud přísušné orgány vydají pokyn, že je nutné obecní vodu převařovat, je nutné cely kávovar vyprázdnit a vložit novou patronu.

V pravidelné čistěte nádržku na vodu.
U určitých skupin obyvatelstva (např. osó s oslabeným imunitním systémem a u malých dětí) se obecně doporučuje kohohtovou vodu převařovat. To se týká také filtrované vody.
Z hygienických důvodů se pro materiál filtru AquaClean využívá speciální ošetení stříbrem. Ve filtrované vodě se může nacházet malá množství stříbra, které je neškodné lidskému zdraví. Toto ošetení je souladné s doporučením Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu.
Pokud trpíte onemocněním ledvin, docházíte jako pacient na dialýzu, pipáně držíte dietu s omezením sodíku, méjte na paměti, že během procesu filtrace se může obsah sodíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu používat, doporuujeme poradit se s lékařem.
Když z kávovaru odstraňujete vodní kámen, filtr AquaClean z nádržky na vodu vyjměte. Poté celou nádržku na vodu důkladně vyčistěte a filtr AquaClean vraťte na místo.
Společnost Philips nepřijímá žádnou odpovědnost ani závazek, pokud nedozříte výje omezení doporučení týkající se používání a výměny filtru AquaClean.

Uspořádnění

Náhrdní filtr AquaClean skladujte na chladném a suchém místě v původním uzavřeném obalu.
Protěž vodu je potravina, musí se voda v nádržce na vodu spotřebovat do 1 až 2 dní.
Pokud jíte kávu delší dobu nepoužívají (např. během dovolené nebo po dobu 3 měsíce od uvedení do provozu), pipáně počkejte je požadován nový filtr, proveďte postup popsaný níže v kapitole „Připrava k použití“.

Připrava k použití

1 Vyjměte filtr AquaClean z obalu. Poté filtrem zhruba 5 sekund (obr. 1) přejeďte.
2 Ponořte filtr vzhůru nahomá do konvice se studenou vodou a vyčkejte, dokud se nepřestanou uvolňovat (obr. 2) vzduchové bublinky.
3 Vyjměte z kávovaru nádržku na vodu a filtr vložte svle do nádoby (obr. 3) prťr. Síta je odstranit.
4 Naplňte nádržku na vodu čistou pitnou vodou a vložit je zpět do přístroje (obr. 4).
5 Na plnění nálepku napíšete datum aktivace filtru. Nálepku umístěte na nádržku (obr. 5) na vodu.
6 Pokud je zařízení vybaveno displejem, proveďte aktivaci filtru v nabídce přístroje. Postupujte podle pokynů o uživateli dodaných v příručce (obr. 6) a 5000 šálků**.

Poznámka: Přeslo „Až 5000 šálků“ bez nutnosti odstraňování vodního kamene* platí pouze pro přístroje s nálepkou AquaClean umístěnou na nádržce na vodu. * Škála je počet šálků závisí na zvolených druhích kávy a frekvenci vřívapáchání a čistění.

Austausch

Tauschen Sie den AquaClean Filter mindestens alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine aus.

Bestellen von Zubehör

Besuchen Sie zum Kauf des AquaClean Filters www.philips.com/aquaclean, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

Poznámka: Pokud jíte kávovar nepoužívají kratší dobu

(např. 2 týdny), proveďte kroky 1 až 4 vložením filtru AquaClean.
Poté vypusťte šálek horké vody (0,25 l).

Filter a přístroj jsou nyní připraveny k použití.

Ymýna

Filter AquaClean vyměňte každé 3 měsíce nebo na žádost přístroje.

Objednávání příslušenství

Filter AquaClean lze zakoupit na webové stránce www.philips.com/aquaclean, u prodejce výrobků Philips nebo v autorizovaném servisním středisku.

Zárka a podpora

Podkl potřebové informace nebo podporu, můžete kontaktovat linku počtu o zákaznicky společnosti Philips. Kontaktlní informace najdete na adrese www.philips.com/support

DANSK

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden AquaClean-filtret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Advarsel

AquaClean-filtret er kun beregnet til kommunalt behandlet vand fra vandhanen (dette vand kontrolleres løbende og er ifølge lovgivning bestemmelse sikkert at drikke) og vand fra private forsyningsrør, der er testet og sikret at drikke. Hvis der er modtaget en besked fra myndighederne om, at det kommunale vand skal koges, skal det filtrerede vand også koges. Når vejledningen om, at vandet skal koges, ikke længere gælder, skal alle kaffemaskinens rengørs- og der skal sættes en ny patron ind.

Rengør vandtanken regelmæssigt.

For visse personer (f.eks. personer, der nedst i immunforsvar og svæbørn) anbefales det normalt at koge vand fra vandhanen. Dette gælder også for filteret vand.

Philips anmoder om, at du sætter AquaClean-filtret fast i specialbehandling med sølv. En lille mængde sølv, som ikke er skadelig for helbredet, kan endo i det filtrerede vand. Dette er i overensstemmelse med WHO’s (World Health Organisation) anbefalinger for drikkevand.

Hvis du lider af en nyr sygdom, er dialysepatient og/eller følger en natriumreduceret diæt, skal du være opmærksom på, at natriumindholdet kan være øget en smule under filtreringsprocessen. Vi anbefaler, at du taler med din læge, inden du bruger det filtrerede vand.

Når du afkalke kaffemaskinen, skal du altid fjerne AquaClean-filtret fra vandtanken. Rengør derefter hele vandtanken grundigt, og udskift AquaClean-filtret.

Philips påtager sig ingen ansvar, hvis ikke overholder ovenstående anbefalinger for brug og udsifting af AquaClean-filtret.

Forsigtig

Opbevar AquaClean-udskiftingsfiltret på et koldt og tørt sted i den oprindelige, forsørgede forpakning.
Da vand er en fødevarer, skal vandet i vandtanken bruges inden for 1 til 2 dage.
Hvis du ikke bruger kaffemaskinen i længere tid (f.ks. en ferie, en periode på mere end 3 måneder efter monteringen, eller når filteret skal udskiftes), skal du gennefrem den procedure, der er beskrevet i afsnittet Klargøring.

DEUTSCH

Der AquaClean Filter sorgt für gefiltertes Wasser zum Schutz Ihrer Kaffeemaschine. Gleichzeitg stellt er sicher, dass Ihr Kaffee einen intensiven Geschmack und ein intensives Aroma hat.

Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des AquaClean Filters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warnhinweis

Der AquaClean Filter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständig kontrolliert wird und gemäß den geltenden, versiegelten Verpäckung auf den getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn Sie von den Behörden die Anweisung erhalten, das kommunale Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn Sie Ankothen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffeemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.

Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.
Für gewisse Personengruppen (z. B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, Leitungswasser abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.

Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das AquaClean Filters einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Das gefilterte Wasser kann eine geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber enthalten. Dies entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.

Falls Sie an einer Nierenkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung einhalten, beachten Sie bitte, dass der Natriumgehalt während des Filterns möglicherweise etwas erhöht sein kann. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.

Entfernen Sie den AquaClean Filter aus dem Wassertank, wenn Sie die Kaffeemaschine entkalken. Anschließend reinigen sie den Wassertank gründlich und setzen den AquaClean Filter wieder ein.

Philips lehnt jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch des AquaClean Filters nicht befolgt werden.

Achtung

Bewahren Sie den AquaClean Filter an einem kühlen und trockenen Ort und in der originalen, versiegelten Verpackung auf.
Da Wasser ein Lebensmittel ist, muss das Wasser im Wassertank innerhalb von 1 bis 2 Tagen aufgebraucht werden.

Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwenden haben (z. B. während Sie im Urlaub waren, nach einem Zeitraum von 3 Monaten ab der Installation oder wenn ein neuer Filter erforderlich ist), führen Sie die im Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“ beschriebenen Schritte durch.

Für den Gebrauch vorbereiten

1 Nehmen Sie den AquaClean Filter aus der Verpackung. Schüttele ihn für ca. 5 Sekunden (Abb. 1) herum.
2 Tauchen Sie den Filter kopfüber in einen Becher mit kaltem Wasser und warten Sie, bis keine Blasen mehr herauskommen (Abb. 2).
3 Nehmen Sie den Wassertank aus der Maschine, und setzen Sie den Filter senkrecht in den Filteranschluss (Abb. 3). Drücken Sie ihn nach unten, bis er sich nicht mehr bewegen lässt.
4 Füllen Sie den Wassertank mit frischem, sauberem Wasser und setzen Sie ihn wieder in die Maschine (Abb. 4) ein.
5 Schreiben Sie das Datum der Filteraktivierung auf den im Lieferumfang enthaltenen Aufkleber. Bringen Sie den Aufkleber am Wassertank (Abb. 5) an.
6 Falls die Maschine über ein Display verfügt, aktivieren Sie den Filter im Menü der Maschine. Gehen Sie nach den Anweisungen im Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“ vor.

Hinweis: Die Aussage „Bis zu 5000 Tassen ohne Entkalken“ gilt nur für Maschinen mit dem AquaClean Aufkleber auf dem Wassertank.* Wechsel-Intervall hängt von Getrankewahl & Anzahl Spül- und Reinigungsorgängen ab.

Lassen Sie zum Spülen des Filters einen halben Liter Wasser durch den Kaffeeauslass und die Dampfdüse der Espressoemaschine fließen. Entsorgen Sie dieses Wasser (Abb. 7) anschließend.

Hinweis: Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen kurzen Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. 2 Wochen), führen Sie die Schritte 1 bis 4 bei installiertem AquaClean Filter durch. Anschließend lassen Sie eine Tasse heißes Wasser (0,250 l) abfließen.

Der Filter und die Maschine sind nun betriebsbereit.

Austausch

Tauschen Sie den AquaClean Filter mindestens alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine aus.

Bestellen von Zubehör

Besuchen Sie zum Kauf des AquaClean Filters www.philips.com/aquaclean, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

Garantie und Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, wenden Sie sich an die Hotline von Philips. Kontaktinformationen finden Sie unter www.philips.com/support

EESTI

Sissejuhatus

AquaClean filtri tagab teie kohvimasina kaitsemisja ja kohvi tugevat maitset ning aroomi jaoks filtreeritud vett.

Tähtis

Enne AquaClean filtri kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

AquaClean filtri on loodud kasutamiseks vaid puhastatud omavalitsuse veele (mida kontrollitakse pidevalt ja mis on vastavalt õigusnormidele joomiskõlblik) ja veele eraalikeid, mis on joomiskõlblikeks tunnustatud. Kui ametiasutuste juhiste kohaselt on omavalitsuse vesi tarvis keeta, tuleb filtreeritud vett samuti keeta. Kui juhised vee keemise vajaduse tühistatakse, peab puhastama teie kohvimasina ning masinasse sisetamisa vee kasseti.

Puhastage veenõud regulaarselt.

Tavaliselt soovitatakse teatud inimrühmade (nt nõrgenenud immuunsüsteemiga inimesed ja beebid) kranveeret keeta. See kehtib ka filtreeritud vee kohta.

Hügieenist kaalutult läheb AquaClean filtri materjali eriolemusele hõbedaga. Väike kogus hõbedat, mis on terveisele kahjutu, võib sattuda filtreeritud vette. See on kooskõlas

Kaasahtmisorganisatsioonide (WHO) soovitusetega joogeteile. Kui teil on neeruhaigus, olete dialüüsipatsient ja/või järgite naatriumvaba dieeti, pange tähele, et filtreerimise käigus võib naatriumi sisaldus vees suurendada. Soovitame enne filtreeritud vee kasutamist konsulteerida kõigepealt oma arstiga.

Kohvimasinat kaitkavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtri. Seejärel puhastage põhjalikult veepaaki ning asendage AquaClean filtri.

Philips ei võta endale mingit vastutust, kui eespool nimetatud soovitusi AquaClean filtri kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Ettevaatus

Hoidke AquaClean filtreid jahedas, kuivas kohas, kinnises originaalpakendis.
Kuna vesi on toiduaine, tuleb veepaagi õlevesi ära kasutada ühe-kahet ööpäeva jooksul.

Sooritage peatamise kasutamiseks valmistamine* kirjeldatud toiming, kui te pole kohvimasinat pikemat aega kasutanud (nt puhkuse ajal, 3 kuu jooksul peale paigaldamist, või uue filtri vajadusel).

Kasutamiseks valmistamine

1 Võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina küljest ja sisetage filtri vertikaalselt filtripesu (pilt 3). Vajutage seda alla, kuni see enam edasi ei liikunud.

4 Täitke veepaak värsket puhta veeja ja asetage see tagasi masinasse (pilt 4).

5 Kasutage filtri aktiivatsiooniäeva ülernäimiseks kaasasolevat klepsu. Asetage klepsu veepaagile (pilt 5).

6 Kui masinaga on ette nähtud 5000 šalki* ilma deskaalimiseta** kasutajuhised, võtke AquaClean filtri pakendist välja. Raputage filtrit umbes 5 sekundit (pilt 1).
2 Keskige filtrit vees ja laske sellel seista 5 sekundi võrra, kuni enam õhumele ei eraldu (pilt 2).
3 Eemaldage veepaak masina